

32004R0816

30.4.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 153/19

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 816/2004**z dne 29. aprila 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 2707/2000 o pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 v zvezi s pomočjo Skupnosti za oskrbo učencev v izobraževalnih ustanovah z mlekom in nekaterimi mlečnimi proizvodi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode ⁽¹⁾ter zlasti druge alinee člena 15 in člena 47 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (4) Treba bi bilo vključiti prehodno določbo, da se nacionalnim organom in tistim, ki so zadolženi za izvajanje shem, omogoči, da v primeru spremembe stopnje pomoči ob koncu šolskega leta 2003/4 ustrezno opravijo plačila pomoči.
- (5) Zaradi poenostavitve administrativnega dela držav članic, bi bilo treba omogočiti izračun upravičenosti do pomoči na podlagi števila vpisanih učencev pri vlagatelju, če za pomoč zaprosi dobavitelj proizvodov ali organizacija, ki deluje v imenu ene ali več šol ali organov oblasti, pristojnih za izobraževanje.
- (6) Najvišje cene, ki jih določijo države članice in ki se lahko izplačajo upravičencem, se sporočijo Komisiji za namene spremljanja. Treba bi bilo podrobno določiti časovne presledke tovrstnih sporočil.
- (7) Uredba (ES) št. 2707/2000 določa poročanje o subencioniranih količinah, vendar ne določa poročanja o največjih dovoljenih količinah. Slednje bi moralo biti na razpolago, da se oceni črpanje sistema.
- (8) Za zagotavljanje enotne uporabe sistema pomoči je treba v zvezi s sirom pojasniti, da je do pomoči upravičen le nearomatičen sir. Uredbo (ES) št. 2707/2000 bi bilo zato treba spremeniti. Vendar bi bilo treba spremenjene določbe uporabljati po spremembi šolskega leta.
- (9) Uredbo (ES) št. 2707/2000 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (10) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –
- (1) V času bivanja v počitniških taborih učenci niso upravičeni do pomoči, dodeljene na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 2707/2000 ⁽²⁾. Zaradi razjasnitve uporabe te določbe bi bilo treba poudariti, da morajo biti učenci upravičeni do pomoči v času šolskih dni. Nadalje, skupno število šolskih dni brez počitnic bi moral potrditi pristojni organ za izobraževanje ali izobraževalna ustanova vsake države članice.
- (2) Za zagotovitev, da proizvodi, upravičeni do pomoči na podlagi Uredbe (ES) št. 2707/2000, nudijo visoko raven varovanja zdravja, bi bilo treba navedene proizvode pripraviti v skladu z zahtevami, določenimi v Direktivi Sveta 92/46/EGS z dne 16. junija 1992 o zdravstvenih predpisih za proizvodnjo in dajanje na trg surovega mleka, toplotno obdelanega mleka in izdelkov na osnovi mleka ⁽³⁾, in opremiti z oznako zdravstvene ustreznosti, ki jo zahteva navedena direktiva.
- (3) Zaradi pristopa novih držav članic bi morali postati upravičeni nekateri novi proizvodi, ob upoštevanju potrebe po zagotavljanju tržnega ravnovesja in ob upoštevanju prehranjevalnih navad v navedenih državah članicah. Stopnje pomoči bi bilo treba določiti ob upoštevanju vrednosti mlečnih sestavin teh proizvodov.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 311, 12.12.2000, str. 37.

⁽³⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 1.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Vendar se lahko za šolsko leto 2003/4 stopnja, ki je veljala prvi dan junija, uporablja julija, če se julija zaključi šolsko leto v državi članici.“

Člen 1

Uredba (ES) št. 2707/2000 se spremeni:

1. Člen 2(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Upravičenci, določeni v odstavku 1, so upravičeni do pomoči v času vseh šolskih dni. Nadalje skupno število šolskih dni brez počitnic potrdi pristojni organ za izobraževanje ali izobraževalna ustanova. Učenci niso upravičeni do pomoči med bivanjem v počitniških taborih, ki jih organizira ustanova ali njen pristojni organ za izobraževanje.“

2. Člen 3 se spremeni:

(a) Odstavka 1 in 2 se nadomestita z naslednjim:

„1. Države članice plačajo pomoč za proizvode kategorij I in V, ki so navedeni v Prilogi I.

2. Države članice lahko plačajo pomoč za proizvode kategorij II, III, IV in VI do XII, ki so navedeni v Prilogi I.“

(b) Odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Države članice lahkoodobrijo dodajanje fluora proizvodom kategorij I do VII do največ 5 mg na kilogram.“

(c) Doda se naslednji odstavek 6:

„6. Pomoč se dodeli le za proizvode, naštete v Prilogi I k tej uredbi, če proizvodi zadovoljujejo zahtevam Direktive Sveta 92/46/EGS (*) in zlasti zahteve glede priprave v odobrenem obratu in zahteve glede označevanja zdravstvene ustreznosti, določene pod A v poglavju VI Priloge C k navedeni direktivi.

(*) UL L 268, 14.9.1992.“

3. Člen 4 se spremeni:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Stopnje pomoči za obdobja od 1. maja 2004 do 30. junija 2004, od 1. julija 2004 do 30. junija 2005, od 1. julija 2005 do 30. junija 2006, od 1. julija 2006 do 30. junija 2007 in od 1. julija 2007 dalje so določene v Prilogi II k tej Uredbi.“

(b) Odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Če se stopnja pomoči v eurih spremeni, potem stopnja, ki je veljala prvi dan v mesecu, velja za vse količine, dobavljene v tistem mesecu.

4. Člen 5 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 5

1. Za upoštevanje največje količine 0,25 litra, ki jo predpisuje člen 14(4) Uredbe (ES) št. 1255/1999, se skupna količina mlečnih proizvodov, ki so upravičeni do pomoči v obdobju, ki ga zajema zahteva, izračuna na podlagi števila vpisanih učencev v ustanovi, ali v primeru uporabe člena 6(2)(c) in (d) na podlagi števila vpisanih učencev pri vlagatelju.

2. Za proizvode kategorij VIII do XII, naštete v Prilogi I, se za izračun uporabijo naslednji ekvivalenti:

(a) kategorija VIII: 100 kg = 300 kg polnega mleka;

(b) kategorija IX: 100 kg = 765 kg polnega mleka;

(c) kategorija X: 100 kg = 850 kg polnega mleka;

(d) kategorija XI: 100 kg = 935 kg polnega mleka;

(e) kategorija XII: 100 kg = 750 kg polnega mleka.“

5. Člen 14(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice morajo sprejeti vse potrebne ukrepe, da zagotovijo, da se znesek pomoči ustrezno izkazuje v ceni, ki jo plačajo upravičenci.

V ta namen morajo določiti najvišje cene, ki jih plačajo učenci za razne proizvode, navedene v Prilogi, ki se razdeljujejo na njihovem območju. Države članice določijo najvišje cene na začetku šolskega leta ali najkasneje do 1. oktobra. Če države članice zagotavljajo te proizvode brezplačno, najvišjih cen ni treba določiti.“

6. Člen 15(2) se nadomesti z naslednjim:

(a) Točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) količine, za katere je bila izplačana pomoč v prejšnjem šolskem letu, kakor tudi največjo dovoljeno količino;“

(b) doda se naslednja točka (c):

„(c) Najvišje cene iz drugega pododstavka člena 14(1) za tekoče šolsko leto, skupaj z dokazili.“

7. Priloga se nadomesti s Prilogo I k tej uredbi;
8. besedilo iz Priloge II k tej uredbi se doda kot Priloga II.

Uporablja se od 1. maja 2004.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Vendar se pomoč, dodeljena za aromatični sveži sir iz kategorije VI v Prilogi k Uredbi (ES) št. 2707/2000 pred datumom uporabe obstoječe Uredbe, lahko še naprej dodeljuje do 31. avgusta 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 29. aprila 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

Seznam proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje za pomoč Skupnosti

Kategorija I

- (a) toplotno obdelano polno mleko, ki glede vsebnosti maščobe izpolnjuje pogoje, določene v členu 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 2597/97;
- (b) toplotno obdelano polno mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) polni mlečni jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a)

Kategorija II

- (a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 3 %;
- (b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) *Piimä/filmjöl*k ali jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a).

Kategorija III

- (a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 2,5 %;
- (b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a).

Kategorija IV

- (a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 2,0 %;
- (b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a).

Kategorija V

- (a) toplotno obdelano polposneto mleko, ki glede vsebnost maščobe izpolnjuje pogoje, določene v členu 3(1)(c) Uredbe (ES) št. 2597/97;
- (b) toplotno obdelano polposneto mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % polposnetega mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) polposneti mlečni jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a);
- (d) *Piimä/fil* z vsebnostjo maščobe najmanj 1,5 %.

Kategorija VI

- (a) toplotno obdelano mleko z vsebnostjo maščobe najmanj 1 %;
- (b) toplotno obdelano mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a).

Kategorija VII

- (a) toplotno obdelano posneto mleko, ki glede vsebnosti maščobe izpolnjuje pogoje, določene v členu 3(1)(b) Uredbe (ES) št. 2597/97;
- (b) toplotno obdelano posneto mleko s čokoladnim ali drugim okusom, ki vsebuje najmanj 90 % mleka, opisanega v točki (a), preračunano na maso;
- (c) posneti mlečni jogurt, predelan iz mleka, opisanega v točki (a);
- (d) *Piimä/fil* z vsebnostjo maščobe manj kot 1,5 %.

Kategorija VIII

Nearomatični ⁽¹⁾ sveži in predelani siri z vsebnostjo maščobe v suhi snovi, preračunano na maso, najmanj 40 %.

Kategorija IX

Siri, razen svežih in predelanih sirov, z vsebnostjo maščobe v suhi snovi, preračunano na maso, najmanj 45 %.

Kategorija X

Sir Grana padano

Kategorija XI

Sir Parmigiano-Reggiano

Kategorija XII

Sir Halloumi.

⁽¹⁾ V tej kategoriji nearomatični sir pomeni sir, ki se pridobiva izključno iz mleka, pri čemer se upošteva, da se lahko dodajo snovi, potrebne za njegovo proizvodnjo, če te snovi niso uporabljene kot delno ali celotno nadomestilo katerekoli mlečne sestavine.

PRILOGA II

A. Stopnje pomoči za obdobje od 1. maja 2004 do 30. junija 2004

- (a) EUR 23,24/100 kg za proizvode kategorije I
- (b) EUR 21,82/100 kg za proizvode kategorije II
- (c) EUR 20,41/100 kg za proizvode kategorije III
- (d) EUR 19,00/100 kg za proizvode kategorije IV
- (e) EUR 17,58/100 kg za proizvode kategorije V
- (f) EUR 16,17/100 kg za proizvode kategorije VI
- (g) EUR 13,34/100 kg za proizvode kategorije VII
- (h) EUR 6 9,72/100 kg za proizvode kategorije VIII
- (i) EUR 177,79/100 kg za proizvode kategorije IX
- (j) EUR 197,5 4/100 kg za proizvode kategorije X
- (k) EUR 217,29/100 kg za proizvode kategorije XI
- (l) EUR 174,30/100 kg za proizvode kategorije XII

B. Stopnje pomoči za obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005

- (a) EUR 21,69/100 kg za proizvode kategorije I
- (b) EUR 20,39/100 kg za proizvode kategorije II
- (c) EUR 19,08/100 kg za proizvode kategorije III
- (d) EUR 17,78/100 kg za proizvode kategorije IV
- (e) EUR 16,47/100 kg za proizvode kategorije V
- (f) EUR 15,17/100 kg za proizvode kategorije VI
- (g) EUR 12,56/100 kg za proizvode kategorije VII
- (h) EUR 65,07/100 kg za proizvode kategorije VIII
- (i) EUR 165,93/100 kg za proizvode kategorije IX
- (j) EUR 18 4,3 7/100 kg za proizvode kategorije X
- (k) EUR 202,80/100 kg za proizvode kategorije XI
- (l) EUR 16 2,6 8/100 kg za proizvode kategorije XII

C. Stopnje pomoči za obdobje od 1. julija 2005 do 30. junija 2006:

- (a) EUR 20,16/100 kg za proizvode kategorije I
- (b) EUR 18,95/100 kg za proizvode kategorije II
- (c) EUR 17,76/100 kg za proizvode kategorije III

- (d) EUR 16,57/100 kg za proizvode kategorije IV
- (e) EUR 15,39/100 kg za proizvode kategorije V
- (f) EUR 14,17/100 kg za proizvode kategorije VI
- (g) EUR 11,78/100 kg za proizvode kategorije VII
- (h) EUR 6 3,48/100 kg za proizvode kategorije VIII
- (i) EUR 161,87/100 kg za proizvode kategorije IX
- (j) EUR 179,86/100 kg za proizvode kategorije X
- (k) EUR 197,85/100 kg za proizvode kategorije XI
- (l) EUR 158,70/100 kg za proizvode kategorije XII

D. Stopnje pomoči za obdobje od 1. julija 2006 do 30. junija 2007:

- (a) EUR 18,61/100 kg za proizvode kategorije I
- (b) EUR 17,52/100 kg za proizvode kategorije II
- (c) EUR 16,43/100 kg za proizvode kategorije III
- (d) EUR 15,34/100 kg za proizvode kategorije IV
- (e) EUR 14,25/100 kg za proizvode kategorije V
- (f) EUR 13,16/100 kg za proizvode kategorije VI
- (g) EUR 10,97/100 kg za proizvode kategorije VII
- (h) EUR 55,83/100 kg za proizvode kategorije VIII
- (i) EUR 142,37/100 kg za proizvode kategorije IX
- (j) EUR 158,19/100 kg za proizvode kategorije X
- (k) EUR 174,00/100 kg za proizvode kategorije XI
- (l) EUR 139,58/100 kg za proizvode kategorije XII

E. Stopnje pomoči za obdobje od 1. julija 2007 naprej:

- (a) EUR 18,15/100 kg za proizvode kategorije I
- (b) EUR 17,12/100 kg za proizvode kategorije II
- (c) EUR 16,10/100 kg za proizvode kategorije III
- (d) EUR 15,07/100 kg za proizvode kategorije IV
- (e) EUR 14,04/100 kg za proizvode kategorije V
- (f) EUR 13,01/100 kg za proizvode kategorije VI
- (g) EUR 10,96/100 kg za proizvode kategorije VII
- (h) EUR 54,45/100 kg za proizvode kategorije VIII

- (i) EUR 138,85/100 kg za proizvode kategorije IX
 - (j) EUR 154,28/100 kg za proizvode kategorije X
 - (k) EUR 169,70/100 kg za proizvode kategorije XI
 - (l) EUR 136,13/100 kg za proizvode kategorije XII
-